

La compétence interculturelle/conscience culturelle

[Recommandation CM/Rec 2022\)1 du Conseil de l'Europe sur l'importance de l'éducation plurilingue et interculturelle pour une culture de la démocratie](#)

Mesures

- b. xii. accompagner la conception de ressources pédagogiques visant à développer les répertoires plurilingues, la conscience et les compétences interculturelles.
- b. xiv. promouvoir des approches pédagogiques qui permettent de développer la conscience linguistique et culturelle des apprenants et leur donnent les moyens de s'engager dans un dialogue interculturel.
- c. iii. développant les compétences plurilingues et interculturelles propres aux futurs enseignants et aux enseignants en tant que dimension essentielle de leurs compétences pédagogiques.

De quoi s'agit-il ?

La « compétence interculturelle » désigne l'ensemble complexe d'attitudes, de connaissances et de compétences auxquelles nous faisons appel lorsque nous participons au dialogue interculturel. Le dialogue interculturel est le moyen par lequel des sociétés plurielles sur le plan culturel créent et maintiennent leur cohésion sociale.

En tant qu'objectif éducatif, les compétences interculturelles sont étroitement liées au plurilinguisme, car elles permettent de répondre à la diversité culturelle avec respect, de défendre et de justifier son point de vue de manière responsable et sensible, et de réfléchir de façon critique à des aspects culturels que l'on tend à ne pas remettre en question. [CM Rec (2022)1, Exposé des motifs, 3.d] .

Pourquoi est-ce important et que peut-on faire ?

L'éducation plurilingue et interculturelle prépare l'individu à participer activement à la société démocratique en favorisant son épanouissement personnel, tout en associant une responsabilité sociale au développement de la conscience de soi, de la confiance en soi, de l'indépendance de la pensée et d'une conscience critique des cultures et des langues.

L'éducation devrait offrir un espace permettant aux apprenant-es et aux enseignant-es de développer cette compétence, de s'engager dans des rencontres et des dialogues interculturels – en présentiel comme en ligne – et d'interagir dans le respect et la compréhension des similitudes et des différences culturelles, aux niveaux local et mondial. Dans l'éducation interculturelle, la diversité culturelle au sein de la classe, de l'établissement scolaire et de la communauté devrait être utilisée comme une ressource bénéfique à tous les acteurs du processus éducatif (Rec. 2022, p. 28).

Voir aussi, dans la Boîte à outils, [Les répertoires plurilingues](#).

Ressources du Conseil de l'Europe pour les concepteurs des politiques et les décideurs

Ressource 1 : [Cadre de référence des compétences pour une culture de la démocratie](#)

Le CRCCD propose une approche systématique de la conception de l'enseignement, de l'apprentissage et de l'évaluation des compétences dans une culture de la démocratie. Le [Volume 1 : Contexte, concepts et modèles](#) expose le modèle de compétences pour une culture de la démocratie, approuvé à l'unanimité par les ministres européens de l'Éducation lors de leur conférence permanente à Bruxelles en avril 2016. Le [Volume 2 : Descripteurs de compétences pour une culture de la démocratie](#) présente les descripteurs des compétences destinés à aider les éducateurs et éducatrices à identifier les acquis d'apprentissage, le niveau de maîtrise atteint après une période d'apprentissage et les domaines nécessitant un renforcement. Le [Volume 3 : Orientations pour la mise en œuvre](#) propose des orientations sur la manière dont le modèle de compétences et les descripteurs correspondants peuvent être utilisés dans six contextes éducatifs.

Voir notamment le [chapitre 1](#) du Volume 3, qui examine comment le modèle des compétences pour une culture de la démocratie (CCD) peut être utilisé par les responsables de la conception, de l'élaboration et de la réforme des curriculums, ainsi que la section « Curriculum » de la sous-page [Documents d'orientation](#).

Ressource 2 : [Guide pour le développement et la mise en œuvre de curriculums pour une éducation plurilingue et interculturelle](#)

Le guide traite de l'élaboration de politiques pour une éducation aux langues plurilingues et interculturelles et de l'intégration de ces approches dans l'ensemble des curriculums. Il présente les principales questions et les principes de la conception curriculaire dans une perspective plurilingue et interculturelle, et explique comment identifier, articuler et organiser de manière progressive les contenus et les objectifs pertinents aux différentes étapes du parcours d'enseignement.

La question de la compétence interculturelle est traitée au chapitre 1 « [Concevoir des curriculums pour une éducation plurilingue et pluriculturelle](#) », et notamment la [section 1.5](#) « Différentes formes d'intégration de l'éducation plurilingue et interculturelle dans le curriculum » (pp. 27-29), et la [section 3.8](#) « Scénarios curriculaires ».

Ressource 3 : [Cadre européen commun de référence pour les langues : Apprendre, enseigner, évaluer - Volume complémentaire](#)

Le Volume complémentaire du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) actualise et enrichit le CECR de 2001, qui établissait une base commune pour l'élaboration de programmes, de référentiels curriculaires, d'examens et de manuels pour l'enseignement des langues, en favorisant la cohérence entre curriculum, enseignement et évaluation. Il comprend l'ensemble complet des descripteurs actualisés et enrichis, qui se substituent à ceux publiés en 2001. Ceux-ci couvrent désormais également des domaines tels que la médiation, l'interaction en ligne, la compétence plurilingue et pluriculturelle, ainsi que les compétences en langue des

signes. Le Volume complémentaire propose une vision de l'apprentissage et de l'usage des langues dans laquelle les apprenant-es sont considérés comme des acteurs sociaux, participants actifs et responsables au sein de la société, utilisant la langue pour atteindre des objectifs pratiques et concrets et interagir de manière significative avec autrui.

Voir en particulier la conception de la compétence pluriculturelle, explicitée à la [section 2.3](#), ainsi que les échelles de descripteurs relatifs à la compétence plurilingue et pluriculturelle présentées au [chapitre 4](#), notamment le paragraphe « [Exploiter un répertoire pluriculturel](#) » (pp. 130 et suiv.). Les échelles de descripteurs peuvent être utilisées pour élaborer et réviser la conception des curriculums de langues.

Ressources du Conseil de l'Europe pour les formateurs d'enseignants et les conseillers pédagogiques

Ressource 1 : [Cadre de référence des compétences pour une culture de la démocratie](#)

Voir ci-dessus

Voir en particulier le [chapitre 4](#) du *Volume 3 : Orientations pour la mise en œuvre*, qui met l'accent sur le rôle et les tâches de la formation des enseignant·es dans la promotion et la mise en œuvre d'une éducation fondée sur le CRCCD, et la section sur la « Formation des enseignants » dans la sous-page « [Documents d'orientation](#) ».

Ressource 2 : [Autobiographie de rencontres interculturelles. Cours d'autoformation en ligne pour les professionnels de l'enseignement](#)

En complément de l'[Autobiographie de rencontres interculturelles](#) (AIE), l'[Autobiographie de Rencontres interculturelles pour jeunes apprenants](#) et [Représentations de l'Autre : une Autobiographie de rencontres interculturelles par le biais de médias visuels pour jeunes apprenants](#), ce module en ligne d'autoformation est destiné aux professionnel·les qui souhaitent être accompagnés dans leur travail avec l'AIE. La formation comprend des activités fondées sur les concepts clés et les cadres théoriques qui sous-tendent l'AIE, afin d'aider les formateurs et formatrices d'enseignant·es et les enseignant·es à explorer le potentiel de cet outil pédagogique pour favoriser l'apprentissage par la réflexion sur des expériences interculturelles personnelles.

Ressource 3 : [Développer des compétences enseignantes pour les approches plurielles. Outils pour la formation des enseignant·e·s](#)

S'appuyant sur les projets du CELV entrant dans le [Cadre de référence pour les approches plurielles des langues et des cultures \(CARAP\)](#) et le [Guide des compétences enseignantes pour les langues dans l'éducation](#), ce site de ressources propose deux types d'outils pour faciliter le développement de curriculums et de cours pour la formation des enseignant·es, y compris l'intégration des langues familiales : un cadre de référence de [compétences enseignantes pour des approches plurielles](#) et des [séquences de tâches organisées autour du développement de ces compétences](#). Les outils proposés sur le site de ressources visent à compléter le CARAP en se concentrant sur l'aide aux formateurs et formatrices d'enseignant·es pour développer des compétences enseignantes favorisant l'intégration d'approches pluralistes dans l'enseignement des langues, ainsi que la prise en compte des aspects linguistiques des autres matières du programme.

Les documents suivants pour la formation des enseignant·es peuvent être particulièrement pertinents pour le sujet des répertoires linguistiques : [Awareness of and reflection on the plurilingual and multicultural profiles of learners](#) et [Confidence in one's ability to work with unfamiliar languages](#), dans la séquence « Attachement à des valeurs et des principes », et [Reflecting on the links between learners' language repertoires and their productions in the target language](#) dans « Compétences didactiques et pédagogiques ».

Autres ressources

[Mobilité pour des apprentissages plurilingues et interculturels. Ressources pratiques pour les enseignants et les formateurs d'enseignants](#)

Cette ressource du CELV propose des activités et des supports pédagogiques visant à soutenir l'apprentissage interculturel des apprenant·es avant, pendant et après une expérience de mobilité. La sous-page, « [La mobilité dans la formation des enseignants](#) », propose une série de plans de cours pour la formation initiale et continue des enseignant·es.